

GAZETA DE MADRID

DEL SABADO 23 DE MARZO DE 1811.

TRANSILVANIA.

Hermanstadt 23 de enero.

Parece que dentro de poco tiempo se decidirá la suerte de la Servia. Algunos cuerpos rusos estan en marcha desde la Valaquia para aquel pais. Dícese que Jorge Petrowitz ha manifestado que no necesitaba tropas en Belgrado; que el enemigo no estaba allí sino en Nissa y en las orillas del Drina. Añaden que los rusos tienen muchos partidarios en la Servia, que piden y desean que aquella provincia se ponga baxo la proteccion del Emperador Alexandro.

Acaba de salir de Krajowa, en Valaquia, para Belgrado con dos regimientos el señor Rofnikin, consejero de Estado de Rusia, que estuvo mucho tiempo en aquella ciudad, y salió de ella el año de 1809 quando fue amenazada por los turcos.

No se sabe nada de positivo sobre las negociaciones de paz entre los rusos y los turcos. Todas las voces que se divulgan se contradicen unas á otras, y lo que hoy se asegura, mañana se desmiente y se asegura lo contrario.

SILESIA.

Lemberg 28 de enero.

Se ha dado una nueva forma á los establecimientos de socorros para los pobres que hai en esta ciudad. Los dirigen 59 personas escogidas entre los vecinos: una de ellas es el arzobispo Armenio de Simonowich, quien ha adelantado sumas considerables para este objeto. La primera colecta que se ha hecho en solas siete horas ha producido 50 florines.

La ciudad de Lemberg, incluso los arrabales, contaba el año pasado 2454 casas, y de poblacion 19085 individuos varones y 22280 hembras. Añadiendo á estos 1463 extrangeros de los estados austriacos y 694 de otros paises, resulta que el número total de habitantes es de 43522. De estos hai 200 eclesiásticos, 774 nobles, 926 empleados, 1053 labradores, artistas, artesanos y comerciantes, y 14574 judíos.

PRUSIA.

Berlin 9 de febrero.

Por una orden de la policía superior se recuerda expresamente que está severamente prohibido que ninguno manifieste su disgusto y desaprobacion en el teatro si bando, ó de qualquier otro modo capaz de turbar la representacion. Todos los que sin respeto alguno al público y á las artes contravengan á esta prohibicion, serán arrestados inmediatamente, y permanecerán así algun tiempo, y se les impondrá una multa. En el caso de algun alboroto, ó de oposicion y resistencia al arresto, se les impondrá otra pena mas severa. Esta orden es del 27 de enero, y está firmada por Kalkreuth.

S. M. ha nombrado al señor Scholtz, consejero de legacion, su encargado de Negocios cerca de la corte de Wurtemberg.

AUSTRIA.

Viena 9 de febrero.

Por una circular del gobierno se manda á todos los poseedores de feudos, que dependen inmediatamente del Soberano, ó de los cabildos ó conventos en los paises situados en la parte superior é inferior del Enns, que presenten en el término de seis semanas á las autoridades designadas una razon circunstanciada de los actuales poseedores, de sus sucesores, y de la naturaleza de las fincas y bienes.

ALEMANIA.

Weilburgo 5 de febrero.

Acaba de publicarse aqui lo siguiente:

Nos Federico Augusto, por la gracia de Dios, duque soberano de Nassau &c., presidente del colegio de príncipes de la confederacion del Rin,

Y nos Federico Guillermo, príncipe soberano de Nassau:

Convencidos de la excelencia del código civil Napoleon, y siguiendo el exemplo de otros muchos príncipes soberanos, hemos resuelto adoptarlo como lei principal en toda la extension de nuestro ducado desde 1.º de enero de 1812.

Una comision nombrada por los príncipes mas considerables de la confederacion del Rin ha meditado las disposiciones que deben tomarse para el modo de su aplicacion, atendidas las necesidades de nuestros estados, las quales disposiciones haremos conocer por decretos sucesivos. Esperamos que todos los empleados en el estado procurarán instruirse y penetrarse del espíritu del código Napoleon.

Dado en Biberich el día 1.º y en Weilburgo el 4 de febrero de 1811. = Firmado = Federico, duque de Nassau. = Federico Guillermo, príncipe de Nassau.

GRAN DUCADO DE BERG.

Dusseldorf 14 de febrero.

Se dice que en Bonn han recibido la noticia de que el Emperador ha resuelto hacer una plaza fuerte de primer orden en aquella ciudad, tan floreciente en otro tiempo; y parece que se han señalado ya los fondos para la execucion de las obras, que serán de la mayor extension.

Las aguas del Rin han subido mucho, y han llegado á entrar por debaxo de la puerta del Rin.

Hoy se han principiado á sacar los conscritos de este pais: todos los jóvenes estan animados de tal patriotismo, que muchos se han presentado voluntariamente para servir en el ejército.

Londres 16 de febrero.

CAMARA DE LOS COMUNES.

Sesion del 13 de febrero.

Despues de oido el informe sobre la respuesta que debe darse al discurso del regente, Mr. Whitbread tomó la palabra, y dixo:

„ Aunque soi en un todo de la opinion que en la sesion última manifestó mi honrado amigo Ponsombi, quiero sin embargo decir algunas palabras con motivo del informe que la cámara acaba de admitir. No puede haber diversidad de opiniones en lo que toca á la persona de S. A. R., y al deseo de que S. M. se restablezca quanto antes; pero antes de hablar de lo que contiene, debo decir que las omisiones que se advierten en el discurso de la corona han causado la mayor admiracion. La omision mas extraordinaria es la que se advierte respecto á las cosas de Irlanda. Echase tambien de menos que al hablar de la guerra y de los medios de continuarla, no se manifieste el deseo de concluir la con una paz honrosa y duradera; pues este silencio tan extraño no nos dexa otra perspectiva sino la de una guerra interminable, y por último ruinosa para este pais. (*Escuchad, escuchad.*) Nada puedo decir por ahora de nuestra campaña en la península, ni del plan que se ha seguido, ni de la conducta del que lo ha executado; porque es imposible formarse una idea cabal de las operaciones de dicha campaña por solos los despachos del general en jefe, y sin estar informado de todas las circunstancias que han influido para que dicho plan se adoptase, y para que haya obrado de un modo mas bien que de otro el que estaba encargado de ponerlo en execucion. Lo que todos sabemos es que ha desembarcado en Portugal el ejército mas considerable que salió jamas de nuestros puertos: que este ejército, despues de haber recorrido inútilmente este pais, ha dexado que el enemigo se apodere de dos fortalezas, sin hacer esfuerzo ninguno para salvarlas: que lo mismo ha sido acercarse los franceses él se ha retirado; que en Bussaco rechazó con valor al enemigo para salvar á Coimbra, y Coimbra se ha perdido: sabemos en fin que el ejército frances no ha cesado de perseguir al nuestro, hasta que este se ha refugiado dentro de las líneas que tiene delante de Lisboa.

„ Se nos acusaba de haber assolado todo aquel pais, para impedir que el enemigo se acercase á nosotros, y nos aseguraban que los franceses que se salvaran de la espada morirían de hambre. Nada de esto se ha verificado. (*Escuchad, escuchad.*) No hace mucho tiempo que se nos decia que el enemigo no ocupa en Portugal mas terreno que aquel en que estaba acampado, y hoy nos vemos reducidos á calcular el espacio que ocupamos nosotros. ¿Es posible que haya modo de explicar todas estas contradicciones, y acaso es posible tambien, pero posible y no mas, que una brillante victoria corone esta arriesgada campaña? Yo entretanto, y hasta que esté mas instruido, debo abstenerme de elogiar y de censurar.

„ En el discurso del regente hai otra omision muy importante en orden al estado del norte de la Europa. Uno de los gentileshombres que en la última sesion habló con mas elocuencia á favor del discurso dixo, que combatiendo en España y en

Portugal defendíamos el trono de Petersburgo. No quiero extenderme sobre este punto; solo observaré que durante esta lucha un amigo, y lo que es mas un general favorito de Napoleon, se ha elevado al trono de Suecia. (*Escuchad, escuchad.*) Ya es Príncipe hereditario de esta corona, no por violencia, sino por el libre consentimiento de la nacion, que lo ha recibido despues con todas las demostraciones mas sinceras de alegría. Esto debe convencernos de quan poco vale este odio contra los franceses que tanto se nos pondera, y de lo poco que sirve nuestra amistad para proteger á nuestros aliados, y de la poca fuerza que tienen nuestras guineas contra el poder gigantesco de la Francia.

„ En fin echo de menos en dicho discurso otro artículo muy importante acerca del estado de nuestra hacienda y de nuestro comercio. El estado en que se hallan estos dos ramos ha dado lugar á especulaciones, que han sacrificado á muchas personas. Espero que un arbitrio, que la necesidad sola ha sugerido, y que ella sola puede justificar, dexará de existir bien pronto, y que se acabarán de este modo la incertidumbre é injusticia que produce.”

Mr. Perceval replicó á estas observaciones con un discurso muy extenso. En quanto á las operaciones de la península, respondió, que si Mr. Whitbread habia formado esperanzas quiméricas, no era extraño que no hayan tenido el éxito correspondiente; pero que él creia que no habian sido los partes del general en jefe los que le habian hecho concebir esperanzas tan presuntuosas; pues es seguro que es imposible escribir relaciones mas imparciales que las de este general. Mr. Whitbread, dixo Mr. Perceval, no creia el año pasado que nuestro ejército pudiese sostenerse en Portugal, y preveia resultas funestas, que todavía no se han verificado: es de esperar que suceda otro tanto con sus temores actuales; pues lo cierto es que nuestro ejército se sostiene con honor en el pais que ha ofrecido defender. Al artículo de la hacienda dixo Mr. Perceval, que si en el discurso de la corona se pintaba su estado floreciente, era con mucha razon, pues resulta de las cuentas de tesorería que el día 5 de enero de este año lo cobrado para 1810 excedia en tres ó quatro millones al producto total de 1809.

Por lo tocante á la América, Mr. Perceval manifestó de nuevo las disposiciones en que se hallaba el ministerio de componer todas las desavenencias. Se admiró tambien de que un honrado *baronet* (Turton) haya acusado á los ministros de no haber hablado de la paz general, como si en el discurso de este año hubiesen desperdiciado algunas de las ocasiones favorables que se han presentado para tratar de ella; ó como si el jefe de la Francia hubiese manifestado alguna disposicion á desistir de sus proyectos, que tienen por objeto arruinar nuestro pais, y que serán siempre un obstáculo para que pueda hacerse una paz duradera. Entre los diferentes puntos del discurso de Mr. Whitbread, extraña Mr. Perceval ver el que trata de nuestras relaciones con la Suecia. Era muy fácil, dixo, explicar el motivo del silencio de los ministros sobre este punto; y quando se considera nuestra antigua alianza con la Suecia, y las circunstancias que han forzado á este desgraciado pais á entrar en la liga de nuestro enemigo, se ve que debemos ser tolerantes con él, y disimular muchas

cosas, con tal que no comprometan la seguridad de nuestra nacion. Cuando habló de las acusaciones relativas á la Irlanda, se defendió Mr. Perceval de la imputacion que se le hace de querer mal á este país, y aseguró que deseaba tanto como otro cualquiera contribuir á su prosperidad, aunque su opinion acerca de la política que debe seguir el gobierno sobre este punto sea diferente de la de los gentileshombres del lado opuesto. Concluyó diciendo que el discurso del regente no habia hecho mencion de este punto, por no haber ocurrido ningun acontecimiento que mereciese comunicarse en la apertura de esta sesion.

Mrs. Hutchinson y Whitbread replicaron á la respuesta de Mr. Perceval, y en seguida quedó adoptado el proyecto de respuesta al regente, y se mandó que se la presentasen los miembros del consejo privado.

SUIZA.

Basilea 14 de febrero.

De algun tiempo á esta parte pasan por aqui todos los dias algunos reclutas para los regimientos suizos al servicio de la Francia; la mayor parte vienen de la Suiza oriental.

PROVINCIAS ILIRICAS.

Laibath 31 de enero.

De algunos dias á esta parte pasan frecuentemente por esta ciudad gentes que vienen de Turquía por el nuevo camino que se ha abierto para el comercio por la Bosnia y por la Croacia ilirica.

REINO DE NAPOLES.

Nápoles 6 de febrero.

Se han convocado los colegios electorales para nombrar los miembros del parlamento nacional con arreglo á las constituciones del reino. La primera sesion será el 10 de marzo próximo.

IMPERIO FRANCÉS.

Tolon 19 de enero.

El 16 entró en este puerto el corsario de Liorna, llamado los *Tres montes rojos*, capitán Rowgemont, con una presa española de 170 toneladas, llamada *Sa. Teresa de Jesus*, procedente de la Havana con destino á Tarragona. Su cargamento consiste en 589 cajas de azúcar, 108 barriles de café, 16 zurrones de añil, 15 sacas de algodón, 14 sacos de pimienta, 35 quintales de palo de campeche, y 4120 pesos fuertes. Traia 18 hombres de tripulacion, incluso un pasajero.

Burdeos 17 de febrero.

La *Urania*, embarcacion inglesa, procedente de Terranova, cargada de bacalao, ha encallado en la punta de Graves á la entrada de la ria de Burdeos: está ocupada mucha gente en sacar á salvo el cargamento y el buque, que es una presa del corsario el *Diligente*, de Lorient.

Tambien ha hecho otra presa el corsario *Tamerlan*, de Burdeos. Dicha presa, cargada de géneros coloniales, ha naufragado en Teste; pero se cree que podrá salvarse algo del cargamento y el buque.

Los corsarios el *Cupido* y el *invencible Napoleon* estan de descanso en Pasages. Este ultimo

buque ha cogido 10 presas al enemigo, de las cuales ha quemado seis por su corto valor, y ha despachado ya las otras quatro, entre las que habia una de 100 sacas de algodón. 323

Paris 19 de febrero.

Escriben de St. Maló que el dia 11 de este mes entró en aquel puerto el corsario la *Juno* con un buque ingles de tres palos de 390 toneladas, procedente de la Jamaica. Este buque, forrado en cobre y armado de 12 cañones, fue apresado el 9 de este mes al medio dia.

TEATROS.

El Señorito mimado, comedia en tres actos en verso de D. Tomas de Iriarte.

No es ciertamente la impresion que esta comedia ha hecho en la última representacion, ni tampoco el modo con que los actores la han representado, lo que me mueve á dedicarla un artículo: en quanto á lo primero no habria nada que decir, y en quanto á lo segundo, con una sola palabra, ó quando mas dos, se salia de la dificultad. Pero este drama trae consigo un recuerdo, que no debe perder de vista ningun español amante de las letras y de la gloria de su país. El *Señorito mimado* fue la primera produccion arreglada que se vió en nuestro teatro, quando, á pesar de haber echado la ilustracion profundas raíces en todas las clases de la sociedad, aquel se resistia á todo lo que podia tener alguna sombra, no digo yo de buen gusto, sino de racionalidad. Venciáanse todas las preocupaciones, perfeccionábanse los estudios, admitíanse las ciencias, reconocíase la necesidad de fomentar la industria, de mejorar la agricultura, de favorecer las artes, de corregir las costumbres, de cortar los abusos, de propagar las luces; y el teatro se mantenía sin embargo en el mismo estado de barbarie en que se hallaba 150 años há, extendiéndose esto, no solo á la calidad de los dramas que se representaban, sino tambien á todo lo perteneciente á teatro, hasta el modo de pagar la entrada por exemplo. Desde que se pasaba el umbral de la puerta, ya le parecia á uno hallarse en otra tierra, pero tierra muy distante, mucho, de la que acababa de dexar. Allí ya reinaban usos, costumbres y aun trages verdaderamente extraños: la arquitectura del que entonces se llamaba corral, y al que para serlo con efecto solo le faltaba no tener techo, contribuía eficazmente á infundir y mantener la espesa, embotada y tosca ilusion que aquel teatro causaba.

Así como en los colegios y en las escuelas, es práctica muy bien entendida la de ciertos exámenes periódicos, para comparar los adelantamientos de los discípulos ó alumnos, seria tambien oportuno, y aun quizá necesario, que las naciones presentasen, cada número determinado de años, la historia de sus costumbres y de las cosas que les han pasado. A mí me parece que esto influiría sobremanera en su felicidad general y particular; v. gr. tal nacion que tuviera un conocimiento cabal de las adversidades y trabajos que padeció en tal época por haber emprendido sin consejo, y sostenido sin medios ni fuerzas, una guerra descabellada contra un pueblo helicoso y aguerrido, se guardaria muy bien de volver á incurrir en semejante yerro, para

no experimentar de nuevo los males que ya habia sufrido.

Algo me he alejado del *Señorito mimado*; pero volviendo á mi propósito, y aplicándole el raciocinio anterior, digo que si hubiésemos adoptado el sistema de presentar ó escribir á lo menos nuestra historia literaria, podríamos ahora saber cuáles han sido los progresos de nuestro teatro, desde que se representó por la primera vez aquella comedia, esto es, desde el año, si mal no me acuerdo, de 1788. Tratábase entonces seriamente de reformar nuestra escena, desterrando de ella la grosería, la inmoralidad, el escándalo, el perverso ejemplo, y todas las artes en fin, del mal gusto: tratábase de que el teatro fuese digno de una nacion civilizada, y del siglo en que se vivia, y para conseguirlo, se procuraba continuar en Madrid el feliz ensayo que algunos años antes se estuvo haciendo en los sitios reales, y que fue dirigido con tanto acierto por D. Josef Clavijo y Fajardo, cuya memoria y escritos serán siempre venerados en España. El pensamiento se reducía á desechiar todo ese inmenso farrago de desatinos divididos en tres jornadas, producciones que solo podian encontrar defensores en cabezas poseidas de locura ó de delirio, y de substituir en su lugar dramas arreglados al arte ó á la razon, que es lo mismo. A falta de originales de esta especie en nuestra lengua, y mientras los ingenios, alentados con el favor del gobierno, se dedicaban á componer para la escena, varios literatos, de sobresaliente mérito y doctrina, tuvieron el encargo de traducir los mejores dramas de Corneille, Racine, Voltaire, Moliere (y no *Molier* como se lee en los carteles de nuestro teatro en el dia), Regnard y Destouches, y estos eran los que se representaban. Sucedia entonces una cosa mui singular y digna de observacion: mientras en la capital los defensores de la barbarie clamaban que al pueblo era menester servirle á su gusto, y que los dramas *á la francesa* (asi llamaban á todo lo que tenia buen sentido) nunca le acomodarian, estos mismos dramas *á la francesa* agradaban infinito en los sitios, y no como quiera á los señores de la corte, sino al pueblo de 10 y de 12 leguas á la redonda, que, á porfia con el de los mismos sitios, acedia constantemente á compadecerse de las desgracias de *Fedra*, llorar la suerte de *Orestes*, reirse de la codicia del *Avaro* y de los expedientes del *Jugador*.

Seguia el mal gusto reinando en Madrid 15 años despues; y era tal la ceguedad, que se creyó haber dado un gran paso en el arte, quando aparecieron sucesivamente en las tablas aquellas famosas comedias semejantes á la del *Cerco de Viena*. Sin embargo, los hombres de buen gusto no se desanimaban, antes bien, llevados de un verdadero patriotismo y de un ardiente amor á las letras, oponian la buena doctrina y la constancia á tan escandaloso desorden de ideas. El primero que entró valerosamente en la lid fue el erudito D. Tomas de Iriarte, hombre de un gusto exquisito, excelente humanista, escritor correcto y puro, amante de las musas, y observador bastante hábil, á quien solo faltó quizá, algo más de confianza en sus propias fuerzas, y cierto abandono, para sobresalir en la carrera dramática. No era extraño, por otra parte, que viviendo en medio de la desenfrenada licencia que reinaba en el teatro, temiese desmandarse con el exemplo, y se impusiese leyes mas

estrechas que las prescritas por los grandes maestros. En el *Señorito mimado* se ataca uno de los mayores vicios de nuestras costumbres: la eleccion del asunto es sumamente feliz, el plan está mui arreglado, y la comedia, y con ella el juicio, la razon y el buen gusto, triunfaron de la preocupacion, del error y de la extravagancia, á pesar de los clamores de la ignorancia. Fue el primer drama que se representó seguido, sin mezclar entremeses, tonadillas y sainetes en los intermedios de los actos, cosa inaudita hasta entonces, y que solo el oír hablar de ella hacia estremecer á los que iban al teatro á *hacer gestos á las cómicas, y á tirarlas dulces á la silla*.

En fin, el *Señorito mimado* será siempre digno de nuestra estimacion y aprecio, porque prescindiendo de su mérito particular, le debemos quizá el teatro de Inarco Celenio, teatro que citaremos siempre con orgullo, y que hará honor eterno á la nacion española. Los comediantes, atendiendo á todas las razones expuestas, deberian representar mas á menudo la comedia de D. Tomas de Iriarte, y hacerla con cierto esmero, encargándose de ella los principales actores: me parece que entonces gustaria mas, y al cabo seria un obsequio á la memoria del ingenio apreciable que primero puso en práctica la reforma de nuestra escena, reforma, que aunque mui adelantada, todavia no está completa. = J. A.

PLAZA DE MADRID. BOLSA.

DIA 22 DE MARZO DE 1811.

Curso de los cambios.

	30 ds.	60 ds.	90 ds.
Paris..... efectivo.	15 15
Hamburgo..... efectivo.	103

Sobre las provincias del reino.

	á la v.	8 ds.	90 ds.
Málaga..... efectivo.	8		
Sevilla..... efectivo.	8		
Granada..... efectivo.	7		
Búrgos..... efectivo.	1		
Vitoria..... efectivo.	1		
Bilbao..... efectivo.	1		
Santander..... efectivo.	1½		
San Sebastian..... efectivo.	3		
Pamplona..... efectivo.	3		
Valladolid..... efectivo.	2		
Córdoba..... efectivo.	1		

Efectos públicos.

Vales reales.....	91
Cédulas hipotecarias.....	94½
Certificaciones del tesoro público.....	77½ 178
Oro español contra plata.....	1½

TRATOS.

En el del Príncipe, á las siete de la noche, se representará por la compañía española la comedia en un acto titulada el Quadro, la pieza de música el Triunfo de las mugeres, y el fin de fiesta Músicos y danzantes.

En el de la Cruz, á las quatro y media de la tarde, se executará la comedia en tres actos titulada el Arca de Noe y Diluvio universal, con todo su aparato teatral; y se finalizará con el sainete titulado la Sastra zelosa.